

DPR-IV.052.I.99.2017

Kielce, dn. 13.09.2018 r.

ZESTAWIENIE OFERT

do zapytania ofertowego, którego przedmiotem zamówienia była usługa tłumaczenia konsekwentnego, w formie ustnej, z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski podczas siedmiu dwudniowych konsultacji warsztatowych z udziałem austriackich ekspertów.

Przedmiot zamówienia zostanie zrealizowany w ramach projektu „*Innowacyjna edukacja – nowe możliwości zawodowe*”. Projekt realizowany jest przez Województwo Świętokrzyskie – Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach w partnerstwie ponadnarodowym z Instytutem szkolenia zawodowego – Berufsförderungsinstitut Burgenland (BFI) w Oberwart (Austria), w ramach IV Osi Priorytetowej Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, Działanie 4.1 Innowacje społeczne, i jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Zbiorcze zestawienie ofert:

Lp	Nazwa i adres Wykonawcy	Cena oferty brutto za 1 h zegarową	Cena oferty brutto za całość zamówienia (112 h zegarowych)	Pkt. w kryterium Cena	Pkt. w kryterium Doświadczenie Wykonawcy	Razem pkt. (7=5+6)	Data wpływu do zam.
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	LIDEX Centrum Tłumaczeń i Obsługi Konferencji Sp. z o.o. Łódź, ul. Gdańska 91/93	206,64	23 143,68	50,81	30	80,81	28.08.2018 r.
2.	Elżbieta Głowacka – Adamek ul. Malczewskiego 3,32-600 Oświęcim	150,00	16 800,00	70	30	100	31.08.2018 r.
3.	Biuro Tłumaczeń „FATIX” Mateusz Fatek, ul. Zapolskiej 4 lok. 1, 25-435 Kielce	307,50	34 440,00	34,15	Wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu		31.08.2018 r.
4.	DUDA- Languages Dariusz Duda	227,55	25 486,55	46,14	30	76,14	31.08.2018 r.
5.	SKRIVANEK Sp. z o.o. Solec 22,00-410 Warszawa	246,00	27 552,00	42,68	Wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu		31.08.2018 r.

Informacja o odrzuceniu oferty

Zamawiający odrzuca ofertę wykonawcy: Biuro Tłumaczeń „FATIX” Mateusz Fatek, ul. Zapolskiej 4 lok. 1, 25-435 Kielce, ponieważ Wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu.

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający w dniu 07.09.2018 r. wezwał Wykonawcę do wyjaśnienia i udokumentowania doświadczenia zgodnie z załącznikiem nr 3 do oferty potwierdzającego, że firma posiada osobę która posiada udokumentowane doświadczenie w tłumaczeniu konsekwentnym, z języka polskiego na język niemiecki i z języka niemieckiego na język polski, co najmniej 1 spotkania typu warsztaty, szkolenia, forum, konferencje z minimalnym okresem 5 godzinnej pracy tłumaczeniowej dla przedstawicieli placówek oświatowych, szkół zawodowych, jednostek samorządu terytorialnego, instytucji biznesu, NGO, przedstawicieli instytucji wspierających rozwój edukacji i przedsiębiorczości z zakresu: edukacji i szkolnictwa zawodowego, przedsiębiorczości, funduszy unijnych. Udokumentowane doświadczenie tłumacza musi dotyczyć okresu ostatnich trzech lat i być potwierdzone dowodem, że zostały wykonane należycie - oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę - **zgodnie z Załącznikiem nr 3.**

A także załącznik nr 5 do oferty potwierdzającego, że firma posiada niezbędne uprawnienia, doświadczenie oraz potencjał organizacyjny i ekonomiczny do wykonania zamówienia, tj. w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie co najmniej 1 usługę polegającą na zrealizowaniu tłumaczenia konsekwentnego z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski podczas wydarzeń typu: warsztaty, szkolenia, forum, konferencje, gdyż załączony do oferty wykaz usług nie potwierdzał spełniania warunku przez firmę potwierdzone dowodem, że zostały wykonane należycie - oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

W odpowiedzi na powyższe wezwania Firma Fatix oświadczyła, że wystąpił błąd przy składaniu oferty, niestety firma nie spełnia wymogu dotyczącego doświadczenia.

Mając na uwadze powyższe zamawiający zobowiązany był odrzucić ofertę.

Informacja o odrzuceniu oferty

Zamawiający odrzuca ofertę wykonawcy: SKRIVANEK Sp. z o.o. Solec 22,00-410 Warszawa, ponieważ Wykonawca nie spełnia warunku udziału w postępowaniu.

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający w dniu 07.09.2018 r. wezwał Wykonawcę do wyjaśnienia i udokumentowania ilości godzin w ramach doświadczenia w tłumaczeniu konsekwentnym, z języka polskiego na język niemiecki i z języka niemieckiego na język polski, co najmniej 1 spotkania typu warsztaty, szkolenia, forum, konferencje z minimalnym okresem 5 godzinnej pracy tłumaczeniowej dla przedstawicieli placówek oświatowych, szkół zawodowych, jednostek samorządu terytorialnego, instytucji biznesu, NGO, przedstawicieli instytucji wspierających rozwój edukacji i przedsiębiorczości z zakresu: edukacji i szkolnictwa zawodowego, przedsiębiorczości, funduszy unijnych dla Pana Wieńczysława Niemirowskiego, potwierdzone dowodem, że zostały wykonane należycie - oryginał lub kopia poświadczona za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

W odpowiedzi na powyższe wezwania Skrivanex oświadczyła, że nie uda się udokumentować doświadczenia ww. tłumacza, niestety firma nie spełnia wymogu dotyczącego doświadczenia.

Mając na uwadze powyższe zamawiający zobowiązany był odrzucić ofertę.

Zatwierdził:

Z-ca Dyrektora
Departamentu Polityki Regionalnej

Zdzisław Kobierski
Zdzisław Kobierski

.....
Data i podpis Dyrektora Departamentu